

## Indicateur de vitesse numérique MDTV

Made in Germany

Mini-indicateur de vitesse avec affichage LED jusqu'à 499 km/h  
Le mini-tachymètre RACETRONICS impressionne par son aspect optique et sa conception particulièrement compacte. La microélectronique de pointe assure un fonctionnement fiable et garantit une précision et une fiabilité maximales. L'électronique entièrement étanche et encapsulée est protégée contre les pics de tension, les surtensions et les courts-circuits, un fusible "auto-guérison" prévient les pires dommages et se réinitialise automatiquement après élimination des défauts.

L'affichage peut être gradué pour la conduite de nuit en appuyant sur un bouton et compte à l'aide d'une petite touche pour monter ou descendre sans délai, les fonctions "avertissement de distance de déclenchement", compteur kilométrique et totalisateur kilométrique peuvent être configurées ou appelées confortablement à l'aide d'une petite touche. En option, une version avec bouton-poussoir externe est également disponible.

Le capteur électronique du compteur de vitesse fonctionne sans usure selon le principe de l'effet Hall, la LED intégrée facilite considérablement le positionnement aimant/détecteur. Le très petit support de capteur anodisé et fraisé à la machine peut être ajusté en hauteur au moyen d'un trou oblong et le capteur serré peut être ajusté en profondeur (distance par rapport à l'aimant).

### Caractéristiques:

- affichage de la vitesse en Km/h jusqu'à 499 Km/h (erreur de mesure inférieure à 1Km/h) / (jusqu'à 999 Km/h avec tolérance croissante jusqu'à 8 Km/h maxi à 999Km/h)

- Avertissement de distance de déclenchement réglable: Une LED jaune s'allume lorsqu'une valeur de distance de déclenchement réglable est dépassée (par ex. en cas d'atteinte de la réserve du réservoir). Les kilomètres journaliers et totaux sont stockés en permanence (min. 10 ans) même en cas de panne de courant (compteur kilométrique journalier jusqu'à 999 km, compteur kilométrique total jusqu'à 99999 km).

- Circonférence de roue réglable jusqu'à 2999 mm

- Commande complète par bouton-poussoir intégré ou externe

2

### Programmation de l'avertissement de réserve:

- 1) Allumer l'allumage
- 2) Pendant que la LED de réserve clignote, appuyez et maintenez enfoncée la touche
- 3) L'affichage compte en km, relâchez la touche dès que la valeur du km désiré est atteinte (par ex. 190 km) La valeur est maintenant mémorisée; la LED de réserve s'allume dès que le compteur kilométrique journalier a atteint la valeur réglée.

**Affichage du kilométrage actuel:** Appuyer brièvement sur la touche (plus de 1 seconde jusqu'à ce que l'affichage apparaisse)

**Affichage du kilométrage total:** Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le kilométrage passe de droite à gauche (lâchez la touche pendant le kilométrage total, sinon le kilométrage actuel sera réglé sur "0")

### Suppression du compteur kilométrique journalier:

(Réinitialiser à "0")

Lorsque l'indicateur de vitesse est allumé, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que "00" s'affiche (tout d'abord le kilométrage actuel, puis le kilométrage total s'affiche; le compteur kilométrique journalier est réglé sur "00" dès que le kilométrage total est dépassé).

Toutes les valeurs restent mémorisées même en cas de coupure de la tension d'alimentation.

### Gradation de l'affichage:

La luminosité de l'écran peut être réduite pour la conduite de nuit en appuyant brièvement sur la touche (< 1 sec.), puis en appuyant de nouveau sur la touche, elle revient à la luminosité maximale. Retour de luminosité.

Après la mise sous tension, l'alimentation max. est toujours mise sous tension. Luminosité active.

### étendue de livraison:

- 1x Digital-Tacho MDTV1 avec capteur de roue et aimant
- Instructions de montage et d'utilisation détaillées

4

### Connexion Tension d'alimentation:

Raccordez le positif (fil rouge) au positif, négatif/à la terre (fil noir) connecté par allumage à n'importe quelle masse.

### Raccordement du bouton-poussoir externe:

Le bouton-poussoir doit passer par la masse / moins! Raccordez la connexion du bouton-poussoir (câble gris) à un bouton-poussoir correspondant (contact normalement ouvert).

### Montage du capteur de vitesse:

Le capteur ne réagit qu'au pôle sud de l'aimant! Le support peut être positionné en hauteur au moyen d'un trou oblong, le capteur dans le support est fixé à l'aide d'une vis à six pans creux et peut être déplacé dans la plage de serrage. L'affichage du point de commutation s'allume dès que le champ magnétique active le capteur. Une distance minimale de 5 mm entre le capteur et l'aimant ne doit pas être dépassée. L'aimant est fixé à la roue par ex. sur une vis à disque de frein avec un adhésif bicomposant. Veillez à ce que la roue bouge librement après le montage!

### Circonférence de la roue de programmation en mm (par défaut, la circonférence de la roue est de 1883 mm):

- 1) Allumez l'allumage lorsque le bouton est enfoncé.
- 2) Le premier chiffre s'affiche sur la gauche avec "1" ou "2" pour les milliers, si "1" est affiché mais que "2" doit être réglé, éteindre l'allumage et répéter la procédure.
- 3) Une fois les milliers affichés sur le côté gauche (1er chiffre), maintenez le bouton enfoncé.
- 4) L'avertissement de réserve clignote 3 fois, puis l'affichage compte en 1 étape (maintenir le bouton-poussoir enfoncé)
- 5) Relâchez le bouton dès que la valeur souhaitée (par ex. 883) est atteinte, la circonférence de roue est sauvegardée.

Contrôler l'affichage correct de la vitesse par GPS et effectuer les corrections nécessaires, par exemple augmenter la circonférence de la roue conduit à un affichage plus rapide.

3

### Caractéristiques techniques MDTV

source de tension.....12-18 V

Consommation d'énergie env.  
avec gradation activée.....40 mA  
au max. luminosité .....160 mA

mesurations MDTV ca.....51 x 24 x 16 mm

Température de fonctionnement .....- 30° - +75°C

Couple de serrage maximum Filetage .....1Nm

Affichage en Km/h max.....999 Km/h

L'appareil est étanche à 100% selon IP6K9K et protégé contre l'inversion de polarité.

### Garantie

La société RACETRONICS octroie des subventions pour le produit

#### MDTV

une garantie de 5 ans pour les propriétés expressément garanties ainsi que pour les défauts de fonctionnement et de fabrication. La période de garantie commence à la date de facturation.

Sont exclus de la garantie les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux indications du mode d'emploi ainsi que l'usure naturelle ou les interventions non autorisées du client. Ceci s'applique également en cas de montage incorrect.

La corrosion de l'aluminium n'est pas un défaut sur le modèle "ALU-Natur" et est exclue de la garantie. RACETRONICS recommande "ALU-MAGIC" pour le polissage du boîtier en aluminium!

Vous trouverez de plus amples informations dans les conditions générales de RACETRONICS? sur [www.racetrronics.de](http://www.racetrronics.de) sous "AGB".

5

**Inhaltsverzeichnis**

Wichtige Hinweise.....1  
 Beschreibung u. Funktionen.....2  
 Anschluss der Versorgungsspannung.....3  
 Anschluss externer Taster.....3  
 Tachosensor-Montage.....3  
 Programmierung Radumfang.....3  
 Programmierung Reservewarnung.....4  
 Funktionsaufrufe.....4  
 Dimmen der Anzeige.....4  
 Lieferumfang.....4  
 Technische Daten .....5  
 Garantie:.....5

**Wichtige Hinweise**

*(Unbedingt vor der Inbetriebnahme lesen!)*

-  **Beschädigte Geräte dürfen auf keinen Fall in Betrieb genommen werden! Beschädigte Geräte sind von einem Fachmann zu überprüfen!**
-  **Es dürfen keinesfalls Löcher in Rahmen, tragende Teile, Motor- und Getriebegehäuse gebohrt werden!**
-  **Der Kunde haftet für verursachte Schäden am Fahrzeug und an Dritte!**
-  **RACETRONICS schliesst jedwede Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden, aus!**
-  **Weiterhin darf die Montage keinesfalls die Verkehrssicherheit des Motorrades beeinträchtigen!**
-  **Es liegt in der Verantwortung des Kunden für eine sichere Montage zu sorgen!**
-  **Lassen Sie die Montage von einer qualifizierten Fachwerkstatt durchführen wenn Sie sich die Montage nicht zutrauen!**
-  **Es wird empfohlen, vor Beginn der Montage-Arbeiten die Batterie (Minus-Pol) abzuklemmen um Beschädigungen durch Kurzschlüsse zu vermeiden!**

Anleitung MDTV / 2. Auflage  
 © 2011-2013 RACETRONICS® / M. Schellhorn  
 www.racetronics.de  
 Das Anfertigen und die Weitergabe von Kopien, auch auszugsweise, sowie elektronische Vervielfältigung oder Bearbeitung, sowie Veröffentlichung ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung von RACETRONICS® / M. Schellhorn untersagt!  
 RACETRONICS® ist ein eingetragenes und geschütztes Warenzeichen.  
 Alle im Text genannten Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer!

Berlin, im Januar 2013  
 RACETRONICS®  
 Inh. M. Schellhorn  
 10627 Berlin  
 Europe / Germany  
 M. Schellhorn  
 - Entwicklung & Vertrieb -

Lors de l'immatriculation du véhicule selon ABE acc. 20 SIVZO, l'indicateur de vitesse doit être enregistré si le véhicule est immatriculé conformément au § 20 SIVZO. RREG 92/61/EWG ou 2002/24/EG, l'indicateur de vitesse doit être enregistré par un contrôle d'homologation individuel dans un centre de contrôle TÜV!

Répond aux exigences des entités techniques indépendantes (STE) selon § 30 SIVZO  
 RREG 2009/80/EWG  
 RREG 2000/7/EG (siehe Messprotokoll)  
 RREG 97/24/EG /3

EN 55022: 2006 & A1: 2007  
 EN 55024: 1998 A1: 2001 & A2: 2003  
 RREG 97/24/EG / 8 / 1997

Indicateur de vitesse numérique MDTV pour motocyclettes est conforme aux normes et directives suivantes:

Ceci certifie que le produit



**Déclaration de Conformité**



**Tachymètre  
 Numérique MDTV**